

**Техникалық ерекшелігі:**

**Sonnen Y-02S**  
650/850/1500 Вт

Жылу қуаттылығы  
Ном. тұтынылатын қуат  
Номинал кернеу  
Жылу ауданы  
Құрылығ өлшемі, см  
Нетто салмағы, кг

1,5 кВт  
220-240 В, 50 Гц  
15 м<sup>2</sup>  
33x49x18  
1,8

**Жеткізу жиынтығы:**

- Жылытқыш-конвектор.
- Бекіткіш.
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.
- Келіпдік талон.

www.sonnen.me 9

**Қауіпсіздік шаралары:**

Осы нұсқаулықтағы ережелерді сақтамау, жылытқыш-конвекторіне зақым келтіруі мүмкін. Өніміңіз жаракат және зақымдалу қатерін азайту үшін, пайдаланушы құрастыру, орнату және пайдалану алдында, нұсқаулықпен мұқият оқып шығуы қажет.

**МАҢЫЗДЫ!!!**  
Бұл өнім үй-жайларын бөлмедегі ауаны жылыту үшін арналған. Пайдалану кезінде өнім қызады. Күйіп қалмау үшін, өніміңіз ыстық бөлшектерін ұстамаңыз. Тез тұтанатын материалдарды өніміңіз алдығы және артқы бөлшектерінен 1 метр қашықтықта ұстаңыз. Негізгі сақтық шараларын сақтау қажет, өйткені оларды сақтамау өніміңіз жаракат және зиян келтіруі мүмкін.

- Пайдалану алдында өніміңіз осы нұсқауларға сәйкес жинап, орнату қажет.
- Өніміңіз тікелей күн сәулесінен алыс, тегіс және қатты жерге орнатыңыз. Жарылғыш газдар бар жерде пайдалануға болмайды, өйткені, өніміңіз ішкі бөлшектерінен ұшқан шығуы мүмкін.
- Сенімді жерге қосылған розеткелерді ғана пайдаланыңыз. Өніміңіз қосу үшін ұзартықш сымды қолданбаңыз.
- Сымы зақымдалған, желілік ашасы бар немесе құлаған және бұзылған кейін өніміңіз пайдаланбаңыз.
- Үй-жайдан тыс жерде, ваннада, душта немесе жүзу бассейнінде өніміңіз пайдаланбаңыз.
- Өніміңіз жалпаңыз. Бұл өрт тудыруы мүмкін.

www.sonnen.me 10

• Өніміңіз ішіне бөгде заттардың түсуіне жол бермеңіз, бұл от немесе бүлінуіне әкелуі мүмкін.  
• Өніміңіз кийімдерді келтіруге пайдаланбаңыз.  
• Өніміңіз ішіне сұйықтық зат төліліп кетпеуін қадағалаңыз. Егер сұйықтықтар блок ішіне төгілсе, онда дереу розеткіден алып тастаңыз.  
• Техникалық қызмет көрсету, тек сертифицирталған мамандар арқылы жүзеге асырылуы тиіс.

**ЕСКЕРТУ!** Қыздырғыш элементінің зақымдалуына жол бермеңіз.

- Бұл құрылымы, 7 жасқан асқан балаларға қолдануға болады, егер олар қауіпсіздік шараларын білетін болса, және де осымен байланысты қауіптер туралы хабардар болса. Құрылымы және қуат сымын 7 жылға дейін балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.

**Өнім пайдалану:**

- Өнімді нұсқауларға сай орнатңыз.
- Ажыратқышты OFF қалпына қойыңыз. 2. Барлық қосқыштар ӨШІРІЛГЕН деп орнатылғанына көз жеткізіңіз. Жылыту режимдерінің арасында ауысу үшін, өнім корпусындағы ажыратқыштарды пайдаланыңыз. I режиміндегі қыздыру (650 Вт), II режиміндегі қыздыру (850 Вт), III режиміндегі жылыту (1500 Вт).
- Жылытқыш-конвектор басқару панелінде орнатылған температураға дейін қызады, содан кейін қыздыру элементі сөні, құрылығ суиды.
- Негізгі қоса қосу, құрылығны сөндіру үшін, қосу/сөндіру батырмасын OFF қалпына қойыңыз және розеткіден алып тастаңыз.

www.sonnen.me 11

**Жылытқыш-конвекторды тазалау және сақтау:**

Өнім айына кем дегенде 1 рет, сондай-ақ маусымдық сақтаудан бұрын және кейін тазалауына кеңес беріледі.

- Құрылығны тоқтан суырып, оны сымтыңыз.
- Өніміңіз шаң мен кірден тазалау үшін, дымқыл шүберекті пайдаланыңыз. Өнім элементін шаң мен қылшық тазалау үшін, шаңсорғышты пайдаланыңыз. Конвектор желіге жалғамас бұрын толығымен құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.

www.sonnen.me 12

**Ақаулықтарды диагностикалау және жою:**

Өніміңіз дұрыс жұмыс істемесе немесе мүлдем жұмыс істемесе, қызмет көрсету орталығына қоңырлау шалу алдында мыналарды тексеріңіз.

АҚАУЛЫҚ	ҚАЛАЙ ЖОЮҒА БОЛАДЫ
• Конвектор жұмыс істемесе	<b>Ықтимал себеп: қуат кабелінің немесе розеткінің зақымдануы.</b> Кабелі және розетка шанышқыларын тұтастығын тексеріңіз, қақалып тозған және сынған жерлері болған жағдайда конвекторды пайдаланбаңыз.
• Конвектор қызбаса	<b>Ықтимал себеп: конвектордың қызып кетуі.</b> Барлық қосқыштарды OFF режимінде орнатыңыз. Розеткіден шығарыңыз. Оны салқындатыңыз.

www.sonnen.me 13

**Сұлба:**

- Басқару блогы.
- Ауа шығаратын тор.
- Конвективтік камера.
- Аяқтары.
- Ауажинаяш тор.
- Шанышқысы бар электрлік бау.
- Минимал температурасы.
- Температура реттегіші.
- Максимал температурасы.
- Қысылу индикаторы.
- Жылыту режимін таңдау түймесі.

www.sonnen.me 14

**Электрондық схема:**

- Қызып кетуден қорғау.
- Реттеуші термостат.
- Қыздыру элементі.
- Қыздыру элементі.

**Құқықтық ақпарат:**  
Дайындалған күні өніміңіз жанында орналасқан, сериялық нөмір түрінде шифрленген.  
Мысал: SN1801YU0001

- 18 – өндірілген жылы (2018 жыл)
- 01 – өндірілген айы (қаңтар)
- Қалған сандар өніміңіз нөмірі болып табылады.

Бұл өнім бөлмедегі ауаны жылыту үшін арналған. Арнайы сақтау және тасымалдау шарттары талап етілмейді. Бағытталған ретінде пайдаланған кезде қауіпсіз. Жарамдылық мерзімі шектелмеген. Келіпдік мерзімі 12 ай. Өндіруші: Цыси Юлонг Электрик Аппаенс КО., ЛТД. Чонгшун Индустриал Зоун, Чонгшун Таун, Цыси Сити, Қытай (CIXI YULONG ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD. CHONGSHOU INDUSTRIAL ZONE, CHONGSHOU TOWN, CIXI CITY, CHINA).

**Электрлік аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз.** Қоршаған орта туралы қамқандыңыз. Ақаулы электрлік аспапты арнайы қадеге жарату бекетіне тапсыру керек. Тұрмыстық электрлік аспаптарды өңдеуге қабылдайтын бекеттердің мекенжайларын Сіз Сіздің қаланың муниципалдық икемалерінде ала аласыз.

www.sonnen.me 15

**SONNEN®**  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**ОБОГРЕВАТЕЛЬ-КОНВЕКТОР**  
www.sonnen.me

**Уважаемый покупатель!** Благодарим Вас за выбор продукции Sonnen! Сохраните данное руководство для обращения к нему в дальнейшем. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте руководство, в котором содержится информация по правильному использованию устройства.

ru/by **Содержание:**

Техническая спецификация ..... 2  
Комплект поставки ..... 2  
Меры предосторожности и безопасности ..... 3  
Эксплуатация аппарата ..... 5  
Диагностика и устранение неисправностей ..... 6  
Схема ..... 7  
Электронная схема ..... 8  
Правовая информация ..... 8

**Құрметті сатып алушы!** SONNEN өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс айтамыз! Осы нұсқаулыққа кейінірек жүгіну үшін, оны сақтап қойыңыз. Пайдалану алдында, құрылығны дұрыс пайдалану туралы ақпаратты қамтитын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

kz **Мазмұны:**

Техникалық ерекшелігі ..... 9  
Жеткізу жиынтығы ..... 9  
Сақтық пен қауіпсіздік шаралары ..... 10  
Аппарат пайдалану ..... 12  
Ақаулықтарды диагностикалау және жою ..... 13  
Сұлба ..... 14  
Электрондық схема ..... 15  
Құқықтық ақпарат ..... 15

www.sonnen.me 1

**Техническая спецификация:**

**Sonnen Y-02S**  
650/850/1500 Вт

Мощность обогрева  
Номинальная потребляемая мощность  
Номинальное напряжение  
Площадь обогрева  
Размер прибора, см  
Вес нетто, кг

1,5 кВт  
220-240 В, 50 Гц  
15 м<sup>2</sup>  
33x49x18  
1,8

**Комплект поставки:**

- Обогреватель-конвектор.
- Крепления.
- Руководство пользователя.
- Гарантийный талон.

www.sonnen.me 2

**Меры предосторожности и безопасности:**

Несоблюдение указаний, содержащихся в данном руководстве, может привести к травмам или к повреждению обогревателя-конвектора. Для снижения риска травм и повреждений изделия пользователю необходимо полностью прочитать руководство перед сборкой, установкой и эксплуатацией.

**ВАЖНО!!!**  
Данное изделие предназначено для нагрева воздуха в помещении. При эксплуатации изделие нагревается. Не прикасайтесь к горячей части изделия, чтобы избежать ожогов. Держите легковоспламеняющиеся материалы на расстоянии 1 метра от передней и задней частей изделия. Необходимо соблюдать базовые меры предосторожности, т.к. не соблюдение их может привести к травмам и поломке изделия.

- Перед использованием изделия необходимо собрать и установить согласно данному руководству.
- Устанавливать изделие необходимо на ровной, твердой поверхности вдали от попадания прямых солнечных лучей. Не используйте изделие, где присутствуют взрывоопасные газы, т.к. внутренние части могут искрить.
- Используйте только розетки с надежным заземлением. Не используйте удлинитель для подключения обогревателя-конвектора.
- Не используйте изделие с поврежденным сетевым шнуром или сетевой вилкой, а также после падения или повреждения.
- Не используйте изделие вне помещения, в ванной, душе или плавательном бассейне.
- Не накрывайте изделие. Это может привести к возгоранию.

www.sonnen.me 3

**Меры предосторожности и безопасности:**

- Не допускайте попадание посторонних предметов внутрь изделия, это может привести к возникновению огня или повреждению.
- Не используйте изделие для сушки одежды.
- Следите за тем, чтобы в изделие не попала жидкость. В случае попадания жидкости в прибор, немедленно выньте вилку из розетки.
- Сервисное обслуживание должны проводить только сертифицированные специалисты.

**ОСТОРОЖНО:** не допускайте поврежденный нагревательного элемента.

- Данное изделие может использоваться детьми старше 7-ми лет, если они осведомлены о мерах безопасности, и если они осознают связанные с этим опасности. Держите устройство и кабель питания вне досягаемости от детей до 7-ми лет.

**Эксплуатация изделия:**

- Установите изделие.
- Убедитесь, что все выключатели находятся в положении OFF. Для переключения между режимами обогрева используйте переключатели на корпусе изделия. I-режим обогрева (650 Вт), II-режим обогрева (850 Вт), III-режим обогрева (1500 Вт).
- Изделие нагревается до установленной на панели управления температуре, затем нагревательный элемент выключается, и аппарат остывает.
- Чтобы выключить изделие, переведите кнопку вкл./выкл. в положение OFF и извлеките шнур из розетки.

www.sonnen.me 4

**Чистка и хранение обогревателя-конвектора:**

Чистку изделия рекомендуется производить не реже 1 раза в месяц, а также перед и после сезонного хранения.

- Отключите изделие и дайте ему остыть.
- Используйте влажную тряпку, чтобы очистить корпус изделия от пыли и грязи. Чтобы очистить нагревательный элемент от ворса и пыли воспользуйтесь пылесосом. Убедитесь, что изделие полностью высох перед подключением к сети.

www.sonnen.me 5

**Диагностика и устранение неисправностей:**

Если изделие функционирует неправильно или не работает вообще, проверьте следующие моменты, прежде чем обратиться в сервисный центр.

НЕИСПРАВНОСТЬ	КАК МОЖНО УСТРАНИТЬ
• Изделие не работает	<b>Возможная причина: поврежден сетевой кабель или розетка.</b> Проверьте целостность кабеля и вилки розетки, в случае обнаружения потерстостей и надломов не используйте конвектор.
• Изделие не нагревает	<b>Возможная причина: изделие перегрелось.</b> Установите все выключатели в режим OFF. Извлеките вилку из розетки. Дайте изделию остыть.

www.sonnen.me 6

**Схема:**

- Блок управления.
- Воздуховыпускные решетки.
- Конвекционная камера.
- Ножки.
- Воздухозаборная решетка.
- Электрический шнур с вилкой.
- Минимальная температура.
- Регулятор температуры.
- Максимальная температура.
- Индикатор включения.
- Кнопка выбора режима обогрева.

www.sonnen.me 7

**Электронная схема:**

- Термостат.
- Термовыключатель.
- Переключатель.
- Нагревательный элемент.

**Правовая информация:**  
Дата изготовления зашифрована в виде шифра серийного номера, расположенного на корпусе изделия.  
Пример: SN1801YU0001

- 18 – год производства (2018 год)
- 01 – месяц производства (январь)
- Остальные цифры являются номером изделия.

Вопросы по качеству направлять: ООО «Офис-интекс» (импортер и дистрибьютор), 394026, Россия, г. Воронеж, ул. 45 Стрелковой Дивизии, 261а. Предназначен для нагрева воздуха в помещении. Особых условий хранения и транспортировки не требует. Безопасен при использовании по назначению. Срок годности не ограничен. Гарантийный срок 12 месяцев. Производитель: Цыси Юлонг Электрик Аппаенс Ко., Лтд, Чонгшун Индустриал Зоун, Чонгшун Таун, Цыси Сити, Китай (CIXI YULONG ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD. CHONGSHOU INDUSTRIAL ZONE, CHONGSHOU TOWN, CIXI CITY, CHINA).

Не выбрасывайте электроприбор вместе с бытовыми отходами. Позаботьтесь об окружающей среде. Неисправный электроприбор необходимо сдать в специальный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.

www.sonnen.me 8